

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de San Nicolás (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 6524; CIHM 8, 222**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 7**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí iace doña Sancha Rodríguez de Borneiros e muger que fue de Alfon Fernández, el Nieto, e vivieron en uno LII años e fundaron esta capilla a servicio de Dios e finó a XIII días andados de mayo, era de MCCC e XCV

Texto dado por CIHM 8, 222.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Aquí yace doña Sancha Rodríguez de Borneiros, mujer que fue de Alfonso Fernández, el Nieto, y vivieron en uno 51 años, y fundaron esta capilla a servicio de Dios. Y murió a 13 días andados de mayo,

era de 1395.

Traducción dada por CIHM 8, 222.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 222

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1357, mayo, 13 (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6524; CIHM 8, 222; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 145. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**